



Ciudad de Daly City

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE LAS TARIFAS DE AGUA PROPUESTAS

POR LA PRESENTE SE INFORMA que la Ciudad de Daly City realizará una audiencia pública a las **7:00 p. m. el 12 de junio de 2023, en las cámaras del Ayuntamiento ubicadas en 333 - 90th Street, Daly City, CA 94015** para considerar las tarifas de agua propuestas en la parcela en la que usted aparece como propietario registrado o cliente registrado.

En esta audiencia pública, el Ayuntamiento considerará todas las protestas por escrito contra las tarifas de agua propuestas. Como propietario o cliente registrado de la parcela o parcelas, puede enviar una propuesta por escrito con respecto a las tarifas propuestas. Para los inquilinos que pagan directamente su factura de agua, es responsabilidad del dueño de la propiedad entregar al inquilino este aviso de audiencia pública propuesta. Si la parcela identificada tiene más de un propietario o cliente registrado, solo se considerará una protesta por parcela.

Si desea presentar una protesta por escrito, envíe una carta o una tarjeta postal a: Water Rate Protest, Office of the City Clerk, 333 – 90th Street, Daly City, CA 94015, o envíe personalmente la protesta por escrito a la Oficina del Secretario del Ayuntamiento a la misma dirección. Una protesta debe ir por escrito, contener una descripción de la propiedad, incluido el número de paquete del Tasador del condado (Assessor's Parcel Number, APN), incluir la firma del propietario o inquilino y entregarse a la Oficina del Secretario del Ayuntamiento al momento o antes de la audiencia pública. No se aceptarán protestas por correo electrónico o fax.

La ciudad de Daly City se enorgullece de proporcionar a sus residentes y negocios agua potable de alta calidad. El agua de Daly City cumple o supera, de manera constante, los estándares federales y estatales de agua potable. Aunque hay muchos problemas locales de suministro de agua asociados con la sequía, la preparación para terremotos y la satisfacción de nuevas demandas de crecimiento, los empleados de la ciudad de Daly City se esfuerzan por garantizar la entrega continua de agua confiable y de alta calidad al precio más razonable posible.

La ciudad de Daly siempre ha mantenido algunas de las tarifas de agua más bajas en el condado de San Mateo. Sin embargo, en los últimos años, las tarifas de agua de Daly City no se han mantenido al mismo nivel que el aumento de los gastos. El gasto por comprar agua de San Francisco, que es la mitad de lo que cuesta brindar el servicio de agua en Daly City, ha aumentado a un ritmo considerablemente más rápido que las tarifas de Daly City. Además, la escasez de agua ha llevado a la conservación, lo que ha reducido los ingresos procedentes de la venta de agua. Mantener tarifas bajas por el consumo de agua ha reducido los gastos destinados a inversiones necesarias de capital. En este momento, se necesitan aumentos en las tarifas para financiar inversiones de capital que mejoren la fiabilidad del sistema de agua, mantengan las reservas financieras y establezcan la posición fiscal del Departamento de Agua.

Debido a aumentos en los costos de operación, además de los proyectos de aumento continuo de capital, Daly City recomienda un plan de financiamiento plurianual a partir de julio de 2023, consistente con un estudio actualizado de tarifa de agua. A partir de julio de 2023, Daly City propone una serie de cinco aumentos de tarifas. A partir del 1.º de julio de 2023, las tarifas aumentarán un 4%. Para la cuenta residencial promedio (usando 1,200 pies cúbicos cada dos meses [150 galones por día] a través de un medidor de ¾ pulgadas), esto significa un aumento mensual de \$2.72.

A partir del 1 de julio de 2023, 2024, 2025, 2026 y 2027, las tarifas aumentarán hasta un 4% por año. Antes de adoptar cada aumento de tarifa, Daly City confirmará la necesidad del aumento del próximo año. Como parte de esta revisión, los cargos propuestos por cantidad pueden ajustarse para sobrepasar cualquier aumento imprevisto en el costo del agua proveniente de San Francisco. Las tarifas propuestas se basan en las estimaciones más recientes del costo del agua en San Francisco por cada cien pies cúbicos:

\$5.30 a partir del 1.º de julio de 2023; \$5.30 a partir del 1.º de julio de 2024; \$5.30 a partir del 1.º julio de 2025; \$5.30 a partir del 1.º de julio de 2026, y \$5.30 a partir del 1.º de julio de 2027. Estas estimaciones se compararán con las futuras tarifas que establezca San Francisco. Si la tarifa establecida supera la tarifa estimada, la diferencia se añadirá a los cargos por cantidad de Daly City. A los contribuyentes se les notificará por lo menos 30 días antes de hacer cualquier ajuste de transferencia. En caso de que los costos futuros aumenten menos de lo previsto, se implementarán ajustes con tarifas más reducidas.

A los contribuyentes se les cobrará la suma de un cargo base y por cantidad, las cuales se resumen en las siguientes tablas.

Tarifas propuestas

Cargos base bimestrales (cargo por cuenta)

| Tamaño del medidor | Actual (\$/cada dos meses) | Cargos base bimestrales propuestos | | | | |
|--------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | | FY 2023-24 | FY 2024-25 | FY 2025-26 | FY 2026-27 | FY 2027-28 |
| | % de aumento fecha de vigencia | 4% | 4% | 4% | 4% | 4% |
| | | 1.º jul 2023 | 1.º jul 2024 | 1.º jul 2025 | 1.º jul 2026 | 1.º jul 2027 |
| 5/8" o 3/4" | \$54.41 | \$56.59 | \$58.85 | \$61.20 | \$63.65 | \$66.20 |
| 1" | \$82.94 | \$86.26 | \$89.71 | \$93.30 | \$97.03 | \$100.91 |
| 1 1/2" | \$148.91 | \$154.87 | \$161.06 | \$167.50 | \$174.20 | \$181.17 |
| 2" | \$230.66 | \$239.89 | \$249.48 | \$259.46 | \$269.84 | \$280.63 |
| 3" | \$493.77 | \$513.52 | \$534.06 | \$555.42 | \$577.64 | \$600.75 |
| 4" | \$848.66 | \$882.61 | \$917.91 | \$954.63 | \$992.81 | \$1,032.52 |
| 6" | \$1,735.88 | \$1,805.32 | \$1,877.53 | \$1,952.63 | \$2,030.73 | \$2,111.96 |
| 8" | \$3,278.89 | \$3,410.05 | \$3,546.45 | \$3,688.31 | \$3,835.84 | \$3,989.27 |
| 10" | \$5,207.64 | \$5,415.95 | \$5,632.58 | \$5,857.89 | \$6,092.20 | \$6,335.89 |
| 12" | \$6,866.36 | \$7,141.01 | \$7,426.65 | \$7,723.72 | \$8,032.67 | \$8,353.98 |

Cargos bimestrales por cantidad (cargo por HCF)

| Tarifas actuales | | | | Cargos bimestrales por cantidad propuestos | | | | | | |
|------------------|---------|-----|---------|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------|
| Tamaño del nivel | | | \$/HCF | Tamaño del nivel (HCF) | FY 2023-24 | FY 2024-25 | FY 2025-26 | FY 2026-27 | FY 2027-28 | |
| | | | | % de aumento fecha de vigencia | 4% | 4% | 4% | 4% | 4% | |
| | | | | | 1.º jul 2023 | 1.º jul 2024 | 1.º jul 2025 | 1.º jul 2026 | 1.º jul 2027 | |
| Nivel 1 | 0 a 13 | HCF | \$6.83 | 0 a 13 | HCF | \$7.10 | \$7.39 | \$7.68 | \$7.99 | \$8.31 |
| Nivel 2 | 14 a 26 | HCF | \$9.04 | 14 a | HCF | \$9.40 | \$9.78 | \$10.17 | \$10.58 | \$11.00 |
| Nivel 3 | + de 27 | HCF | \$12.48 | + de | HCF | \$12.98 | \$13.50 | \$14.04 | \$14.60 | \$15.18 |
| | | | | 27 | | | | | | |

HCF: cien pies cúbicos [hundred cubic feet] (1 HCF = 748 galones)

Ejemplo de facturas bimestrales a clientes

| | Facturas actuales | Facturas bimestrales propuestas (estimación) | | | | |
|--|-------------------|--|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | | 1.º jul 2023 | 1.º jul 2024 | 1.º jul 2025 | 1.º jul 2026 | 1.º jul 2027 |
| Consumo bajo de agua (4 HCF) | | | | | | |
| Cargo del medidor | \$54.41 | \$56.59 | \$58.85 | \$61.20 | \$63.65 | \$66.20 |
| Nivel 1 | \$27.32 | \$28.41 | \$29.56 | \$30.72 | \$31.96 | \$33.24 |
| Nivel 2 | \$0 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 |
| Nivel 3 | \$0 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 |
| Total de la factura | \$81.73 | \$85.00 | \$88.41 | \$91.92 | \$95.61 | \$99.44 |
| Aumento bimestral | | \$3.27 | \$3.41 | \$3.51 | \$3.69 | \$3.83 |
| Consumo promedio de agua (12 HCF) | | | | | | |
| Cargo del medidor | \$54.41 | \$56.59 | \$58.85 | \$61.20 | \$63.65 | \$66.20 |
| Nivel 1 | \$81.96 | \$85.24 | \$88.68 | \$92.16 | \$95.88 | \$99.72 |
| Nivel 2 | \$0 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 |
| Nivel 3 | \$0 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 |
| Total de la factura | \$136.37 | \$141.82 | \$147.53 | \$153.36 | \$159.53 | \$165.92 |
| Aumento bimestral | | \$5.45 | \$5.71 | \$5.83 | \$6.17 | \$6.39 |
| Consumo elevado de agua (24 HCF) | | | | | | |
| Cargo del medidor | \$54.41 | \$56.59 | \$58.85 | \$61.20 | \$63.65 | \$66.20 |
| Nivel 1 | \$88.79 | \$92.30 | \$96.07 | \$99.84 | \$103.87 | \$108.03 |
| Nivel 2 | \$99.44 | \$103.40 | \$107.58 | \$111.87 | \$116.38 | \$121.00 |
| Nivel 3 | \$0 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 |
| Total de la factura | \$242.64 | \$252.29 | \$262.50 | \$272.91 | \$283.90 | \$295.23 |
| Aumento bimestral | | \$9.65 | \$10.21 | \$10.41 | \$10.99 | \$11.33 |

12 HCF bimestral = 150 galones por día

ANG PAUNAWANG ITO AY MAAARING MATANGGAP SA TAGALOG. TUMAWAG PO LAMANG SA (650) 991- 8200 PARA HUMILING NG KOPYA

ESTE AVISO ESTA DISPONIBLE EN ESPAÑOL, LLAME AL (650) 991-8200 PARA SOLICITARLO

這個通知有中文版本，請致電(650) 991-8200索取